

presence of his good Mother,—telling her his trials, and his ideas concerning the war. The Mother having consoled him, exhorts him to bear this wrong like a Christian. “Ah! Marie,” he answers, “how hard a thing it is for a man to be accounted a woman!” In conclusion, he went to the war and came back thence; and he who, among others, had given him that insult, was taken by the Hiroquois.

Another Huron, named Jean Baptiste, wishing to go to the hunt, and seeing that a Frenchman did not give him some provisions which he had bought, felt disturbed, and let some words of impatience or anger escape him. Having reflected on this, he goes to seek his Confessor, not wishing to embark his sin with him; as he does not find him, he hastens away to the Ursulines', and asks for the Mother who understands their language. Seeing her at the grating, he says to her these [174] few words: “Marie, thou shalt say to my Confessor, when he returns, ‘Jean Baptiste has sinned, he has been angry; he is very sorry for it, and will be on his guard not to fall back any more.’” That said, he goes away without other ceremony. While at Saint Joseph, he learns that the Reverend Father Hierome Lalemant, his confessor, has returned to Kebec. He goes to find him without delay; he confesses and performs his penance, embarks again, and goes away to the chase. God grant that these good Neophytes may long preserve this great care to keep their consciences pure and clean.

Another Huron, not yet baptized, going from time to time to see that good Mother of whom I have just spoken, said to her on a certain day: “Marie, my comrades wish to take me to the chase; give me